

Číslo zmluvy: 231/2017

výkon: 5/4

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany

ORGANIZÁCIA:

názov: Národné osvetové centrum
sídlo: Nám. SNP č. 12, 812 34 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Mendel, generálny riaditeľ
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK 2020829888
bankové spojenie: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR, pôsobiaca na základe nového znenia zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „NOC“)

a

ZMLUVNÝ PARTNER:

názov: Spišské osvetové stredisko v Spišskej Novej Vsi
sídlo: Zimná ulica č. 47, 052 01 Spišská Nová Ves
štatutárny orgán: Mgr. Vladimíra Barbuščáková, riaditeľka
IČO: 31297668
DIČ: 2021451333
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
bankové spojenie: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
právna forma: rozpočtová organizácia Košického samosprávneho kraja, pôsobiaca na základe nového znenia zriaďovacej listiny č. 2211/2009-RU18/10087 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s týmto obsahom:

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii Celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky speváckych zborov – Viva il canto (ďalej len „celoštátne kolo alebo podujatie“ a „súťaž“). Predmetom zmluvy je tiež udelenie súhlasu na použitie diel zhotovených v súvislosti s podujatím, bližšie špecifikovaných v bode 2.2.3 a 2.2.9 tejto zmluvy (ďalej len „diela“).

- 1.2 Podujatie sa uskutoční v dňoch 20. – 22. októbra 2017 v priestoroch Evanjelického kostola v Spišskej Novej Vsi a Kultúrneho domu v Smižanoch. Súčasťou podujatia bude otvárací koncert, hodnotiaci a rozborový seminár a workshop.
- 1.3 Vyhlasovateľom súťaže je NOC, organizátorom podujatia je zmluvný partner, odborným garantom podujatia je NOC, spoluorganizátormi podujatia sú Mestské kultúrne centrum v Spišskej Novej Vsi a Evanjelická cirkev a. v. v Spišskej Novej Vsi.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa zaväzuje na vlastné náklady:
 - 2.1.1 zabezpečiť výber speváckych zborov z krajských postupových súťaží a prehliadok do celoštátneho kola,
 - 2.1.2 poskytnúť zmluvnému partnerovi kontakty na vybrané spevácke zbory,
 - 2.1.3 zabezpečiť výber hosťa na otvárací koncert,
 - 2.1.4 zostaviť programový bulletin do 30. 09. 2017,
 - 2.1.5 zabezpečiť podklady na zostavenie a tlač pozvánky, plagátu a diplomov do 30. 09. 2017,
 - 2.1.6 informovať organizátorov krajských súťaží a zbory o ich výbere do celoštátneho kola,
 - 2.1.7 zriadiť odbornú porotu celoštátneho kola súťaže,
 - 2.1.8 poskytnúť zmluvnému partnerovi údaje na zazmluvnenie členov odbornej poroty a lektora workshopu,
 - 2.1.9 nahlásiť zmluvnému partnerovi počet hostí a členov odbornej poroty na ubytovanie a stravu,
 - 2.1.10 vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
 - 2.1.11 zabezpečiť vecné ceny od spoluorganizátorov podujatia,
 - 2.1.12 po dodaní diplomov pre zbory od zmluvného partnera, zaslané v elektronickej podobe na adresu: eleonora.huncagova@nocka.sk, tieto vytlačiť a priniesť na podujatie,
 - 2.1.13 vyhotoviť zápisnicu zo zasadnutia odbornej poroty celoštátneho kola, výsledky a ceny zverejniť na webovom sídle NOC,
 - 2.1.14 vyhodnotiť podujatie,
 - 2.1.15 poskytnúť zmluvnému partnerovi príspevok podľa čl. 3 tejto zmluvy.
- 2.2 Zmluvný partner sa zaväzuje:
 - 2.2.1 zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie so speváckymi zbormi,
 - 2.2.2 vypracovať a rozposlať organizačné pokyny speváckym zbormi,
 - 2.2.3 zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (grafická úprava a tlač propagačných materiálov – programový bulletin, pozvánka, plagát); vyhotoviť diplomy pre zbory,
 - 2.2.4 zabezpečiť a uhradiť dopravu, stravovanie a ubytovanie účastníkov podujatia, členov odbornej poroty a lektora,
 - 2.2.5 zabezpečiť priestory podujatia, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady s tým spojené:
 - na činnosť informačného strediska,
 - na zasadnutie odbornej poroty súťaže,
 - na hodnotiaci a rozborový seminár,
 - 2.2.6 uzatvoriť príslušné zmluvy s členmi odbornej poroty a lektorom workshopu a finančne ich vysporiadať,
 - 2.2.7 uzatvoriť príslušné zmluvy s výkonnými umelcami účinkujúcimi na otváracom koncerte a finančne ich vysporiadať,
 - 2.2.8 zabezpečiť vecné ceny od spoluorganizátorov podujatia,

- 2.2.9 zabezpečiť a poskytnúť NOC, najneskôr do 20. 11. 2017 fotodokumentáciu a audiovizuálny záznam podujatia na DVD, uhradiť náklady s tým spojené,
- 2.2.10 použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. 3 tejto zmluvy,
- 2.2.11 dodať NOC:
- najneskôr do 20. 10. 2017 propagačné materiály – pozvánka, plagát, programový bulletin,
 - najneskôr do 20. 11. 2017 písomné hodnotenie a dokumentáciu podujatia v dvoch rovnopisoch a v dvoch vyhotoveniach DVD (fotodokumentáciu a audiovizuálny záznam),
- 2.2.12 oznámiť konanie podujatia v zmysle zákona SNR č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z.
- 2.3 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinností vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 2.4 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o stave prípravy podujatia.

Článok 3

Finančné a platobné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že:
- 3.1.1 NOC poskytne zmluvnému partnerovi finančný príspevok v celkovej výške **1 400,00 €**, slovom: jedentisícštyristo eur, na pokrytie časti nákladov na odmeny pre výkonných umelcov účinkujúcich na otváracom koncerte podujatia.
- 3.1.2. Zmluvný partner uhradí ostávajúce náklady podľa bodu 2.2 tejto zmluvy.
- 3.2 NOC poukáže zmluvnému partnerovi príspevok podľa bodu 3.1.1 tejto zmluvy na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy najneskôr do 30. 09. 2017.
- 3.3 Zmluvný partner je povinný najneskôr do 30 dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 3.1.1. tejto zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov, v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov.
- 3.4 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je zmluvný partner povinný vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.
- 3.5 V prípade nepredloženia vyúčtovania v zmluvnom termíne je zmluvný partner povinný vrátiť NOC príspevok v plnej výške na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa, kedy malo predložiť vyúčtovanie.
- 3.6 V prípade, že zmluvný partner nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3.3 tejto zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuzať a zmluvný partner je povinný časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

Článok 4

Súhlas na použitie diel

- 4.1 Zmluvný partner vyhlasuje, že je autorom alebo nositeľom práv k dielam a poskytnutím súhlasu na použitie diel (ďalej len „licencia“) nezasiahne do autorských práv ani iných práv tretích osôb.

- 4.2 Zmluvný partner poskytuje NOC licenciu na všetky spôsoby použitia diel, najmä:
- 4.2.1 spracovanie diela,
 - 4.2.2 spojenie diela s iným dielom,
 - 4.2.3 zaradenie diela do databázy,
 - 4.2.4 vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - 4.2.5 verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela:
 - 4.2.5.1 prevodom vlastníckeho práva,
 - 4.2.5.2 vypožičaním,
 - 4.2.5.3 nájmom,
 - 4.2.6 uvedenie diela na verejnosti:
 - 4.2.6.1 verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
 - 4.2.6.2 verejným vykonaním diela,
 - 4.2.6.3 verejným prenosom diela.
- 4.3 Zmluvný partner udeľuje NOC nevýhradnú licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, a to na celú dobu trvania majetkových práv k dielam.
- 4.4 Zmluvný partner udeľuje NOC súhlas na udelenie sublicencie na použitie diel v rozsahu licencie udelené touto zmluvou.

Článok 5 **Platnosť a účinnosť zmluvy**

- 5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15. 12. 2017.
- 5.2 Platnosť zmluvy sa skončí:
- 5.2.1 uplynutím doby podľa bodu 5.1 tejto zmluvy,
 - 5.2.2 písomnou dohodou,
 - 5.2.3 písomným odstúpením od zmluvy.
- 5.3 Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní uskutočnenie podujatia.
- 5.4 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 5.5 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej odstúpením od zmluvy.
- 5.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok 6 **Ostatné ustanovenia**

- 6.1 Osobami zodpovednými za plnenia tejto zmluvy sú: za NOC Mgr. Eleonóra Hunčagová, kontakt eleonora.huncagova@nocka.sk, 0907 309 353, za zmluvného partnera Mgr. Peter Horváth, kontakt osveta1@osvetasnv.sk, 053/4425250.

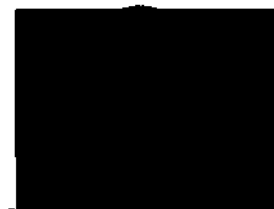
Článok 7 **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Zmluva sa riadi platným právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na práva a povinnosti osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

- 7.2 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie, nepôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 7.3 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 7.4 Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými rokovaniami a dohodami.
- 7.5 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a ani za inak nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

Za NOC:

Bratislava, dňa



Ing. Jaroslav Mendel
generálny riaditeľ
Národné osvetové centrum



Za zmluvného partnera:

Spišská Nová Ves, dňa



Mgr. Vladimíra Barbušáková
riaditeľka
Spišské osvetové stredisko v Spišskej Novej Vsi